



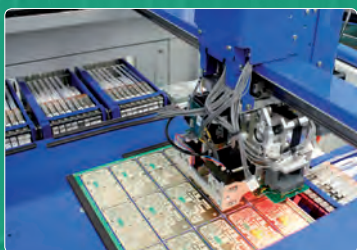
GUGLIELMI

Catalogo prodotti

Product catalog

Catálogo de productos

2013



► **AZIENDA**

► **PRODOTTI PER
L'AUTOMAZIONE**

► **PRODOTTI PER
LA SICUREZZA**

► **COMPANY**

► **AUTOMATION
PRODUCTS**

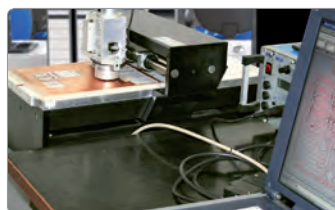
► **SECURITY
PRODUCTS**

► **EMPRESA**

► **PRODUCTOS PARA
LA AUTOMATIZACIÓN**

► **PRODUCTOS PARA
LA SEGURIDAD**





Progettazione

Dal 1974 progettiamo e produciamo apparecchiature elettroniche, radar e rivelatori con tecnologia a microonde per il settore della sicurezza e dell'automazione, con particolare riferimento al settore delle porte automatiche e dei portoni industriali e pedonali.

I nostri obiettivi?

- › pensare a nuovi prodotti che uniscano funzionalità e facilità d'uso.
- › progettare con competenza utilizzando la tecnologia più innovativa
- › guardare alle evoluzioni ed esigenze del mercato per ricercare un miglioramento continuo

Electronic engineering

Since 1974 we design and manufacture electronic equipment, radar detectors and microwave technology for the security industry and automation, with particular reference to the field of automatic doors and industrial doors and walkways.

Our targets?

- › *think of new products that combine functionality and ease of use.*
- › *design with competence using technology most innovative*
- › *look at the trends and needs of the market to search for continuous improvement*

Diseño

Desde 1974 diseñamos y fabricamos aparatos electrónicos, radares y detectores con tecnología a microondas para el sector de la seguridad y de la automatización, con especial referencia al sector de las puertas automáticas y de los portones industriales y peatonales.

¿Nuestros objetivos?

- › pensar en nuevos productos que unan funcionalidad y facilidad de uso.
- › diseñar con competencia utilizando la tecnología más innovadora
- › atender a las evoluciones y exigencias del mercado para buscar una mejora continua

Test e controlli

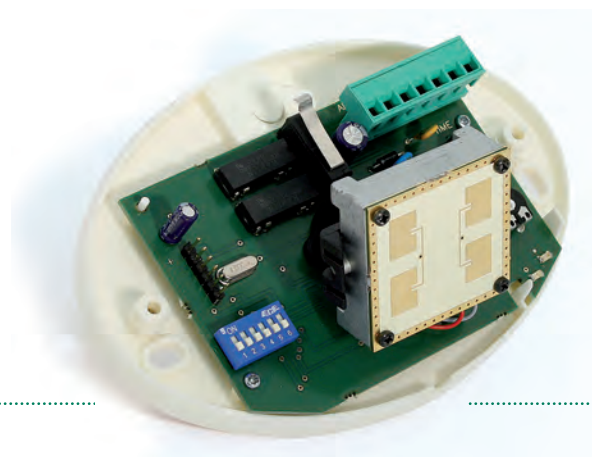
Per ogni singolo prodotto, di serie, nuovo o custom, vengono eseguiti severi test e collaudi seguendo procedure e piani di verifica standardizzati, realizzati esclusivamente con attrezzature di proprietà e da personale altamente qualificato.

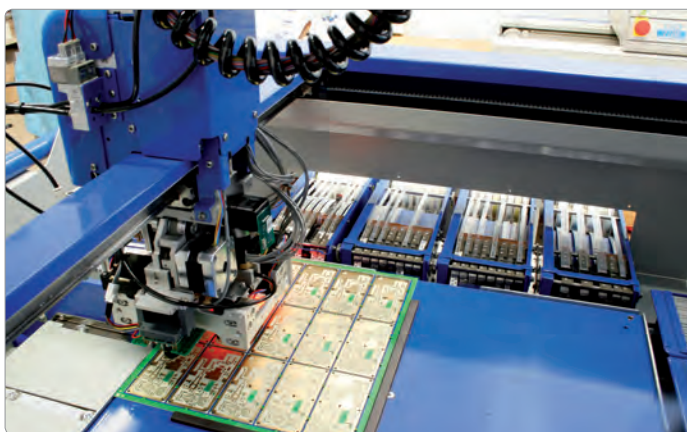
Test and control

For every single product in our collection, new or custom, are rigorously tested following standard procedures and verification plans. They tested with our in-house equipment and by highly qualified personnel.

Pruebas y controles

Para cada uno de los productos de serie, nuevo o personalizado, se siguen rigurosas pruebas siguiendo los procedimientos y planos de verificación estandarizados, realizados exclusivamente con instrumentos de nuestra propiedad y por personal altamente calificado.





Produzione elettronica

Investimenti in attrezzature e macchinari per la produzione automatizzata delle schede elettroniche in tecnologia SMT, uniti ad un'organizzazione produttiva flessibile e controllata, sono la punta di diamante della nostra azienda orientata ad un modello di efficienza e qualità totale dei prodotti esclusivamente "Made in Italy".

Electronic Production

Investments in equipment and machinery for the automatic production of electronic cards in SMT technology, together with a flexible and controlled productive organization, are the strong point of our company. It is oriented to be efficient and to have the total quality of products exclusively "Made in Italy."

Fabricación electrónica

Las inversiones en instrumentos y maquinarias para la fabricación automatizada de las circuitos electrónicos en tecnología SMT, unidos a una organización productiva y controlada, son la punta del diamante de nuestra empresa, orientada a un modelo de eficiencia y calidad total de los productos exclusivamente "Hechos en Italia".

Assemblaggio finale

Scegliere l'azienda Guglielmi ed i suoi prodotti significa assicurarsi una qualità garantita e continuativa. Ogni prodotto viene assemblato esclusivamente all'interno dell'azienda da personale competente e consolidato, verificato, testato e confezionato. In base alle esigenze del cliente i prodotti possono essere forniti personalizzati per design del contenitore, confezione ed istruzioni.

Final assembly

Choosing Guglielmi and its products means to guarantee continuous quality. Each product is assembled, verified, tested and packaged exclusively within the company and by competent and consolidated personnel. Based on the needs of the client, the products can be personalized in the design of the container, the packaging and the instructions.

Ensamblaje final

Elegir la empresa Guglielmi y sus productos, significa asegurarse una calidad garantizada y continuada. Cada productos está ensamblado en la empresa por personal competente y experimentado, así como verificado, probado y embalado. En base a las exigencias del cliente, los productos pueden servirse personalizados, tanto por diseño del contenedor, confección e instrucciones.



I nostri prodotti trovano pratica applicazione per i settori :

AUTOMAZIONE

- porte automatiche
- porte e portoni industriali a scorrimento rapido
- porte flessibili automatiche a battente
- portoni sezionali
- serrande automatiche

Altezza di applicazione: da 3 e fino a 6 metri in funzione del modello.

Aree di copertura: da 1 a 10 metri in funzione del modello

Velocità di rilevazione: 0,1 m/s min

ACCESSI VEICOLARI

- barriere
- passaggi automatici

SICUREZZA

- impianti antintrusione
- comando dispositivi elettrici
- comando centrali antifurto



Our products have practical use applied in the following sectors:

AUTOMATION

- automatic doors
- fast sliding doors and industrial doors
- automatic swing doors
- sectional doors
- automatic shutters

Application height: from 3 to 6 meters, depending on the model

Detection area: from 1 to 10 meters, depending on the model

Speed of detection: 0,1 m/s min

VEHICLE ACCESS

- barriers
- automatic passages

SECURITY

- anti-intrusion systems
- electric device command
- anti-theft station command



Nuestros productos encuentran aplicaciones prácticas para los sectores de:

AUTOMATIZACIÓN

- puertas automáticas
- puertas y portones industriales rápidos
- puertas flexibles automáticas a batiente
- portones seccionales
- persianas automáticas

Altura de aplicación: de 3 a 6 metros, en función del modelo.

Área de cobertura: de 1 a 10 metros en función del modelo

Velocidad de detección: 0,1 m/s mín.

ACCESSOS DE VEHICULOS

- barreras
- pasos automáticos

SEGURIDAD

- Instalaciones anti-intrusión
- control de dispositivos eléctricos
- control de centrales anti-robo



► AUTOMATION



APRO 10 series pag. 6

Rivelatore a microonde per comando porte automatiche

Microwave detector for controlling automatic doors

Detector a microondas para el control de puertas automáticas



APRO 20 series pag. 7

Rivelatore a microonde mono/bidirezionale per comando porte industriali

Microwave detectors for industrial door command

Detector a microondas para el control de puertas industriales



APRO TWIN series pag. 8

Kit coppia di rivelatori per comando porte industriali con scheda di regolazione separata

Pair of detectors for industrial door command with separated control board

Kit pareja de detectores para el control de puertas industriales con tarjeta de regulación separada



APRO SRK pag. 9

Rivelatore a microonde bidirezionale a corto raggio per il comando di porte rapide e scorrevoli automatiche

Short-range Two-way Sensor for quick door and automatic sliding door command

Detector a microondas bidirezionale a corto radio para el control de puertas rápidas y correderas automáticas.



APRO IR pag. 10

Rivelatore all'infrarosso attivo per comando porte automatiche

Active infrared detectors for automatic door command

Detector a infrarossi attivi para el control de puertas automáticas



RMM 10 pag. 11

Loop detector monocanale di controllo accessi veicolari per barriere, portoni industriali, passaggi automatici

Single-channel Loop detector for control of motor vehicle access for barriers, industrial doors and automatic throughways

Detector de lazo mono-canal para control de acceso de vehículos para barreras, portones industriales y pasos automáticos

► SECURITY



KIT sistema ATTIVA pag. 12

Sistema per il comando a distanza di automazioni, dispositivi elettrici ed elettronici, centrali antifurto, sistemi di sicurezza e di accesso

System for commanding at a distance automations, electrical and electronic devices, anti-theft stations, security and access systems

Sistema para el control a distancia de automatizaciones, dispositivos eléctricos y electrónicos, centrales antirrobo, sistemas de seguridad y de acceso



SICURO 10 pag. 14

Rivelatore a microonde per impianti antintrusione (protezione volumetrica)

Microwave detectors for anti-intrusion systems (volumetric protection)

Detector a microondas para instalaciones anti-intrusión (Protección volumétrica)

APRO 10 series



APRO 10
mono/bidirezionale banda X
one-way/Two-way X band
mono/bi-direccional banda X

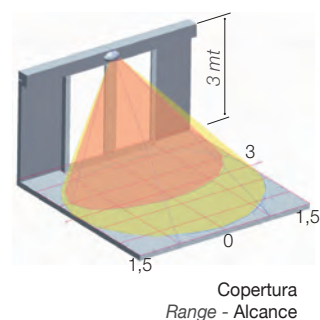
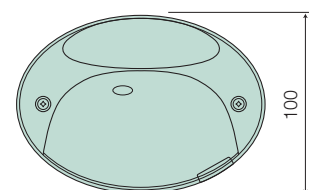
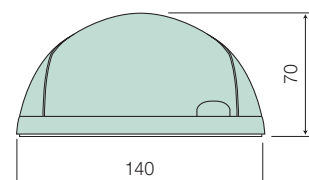
APRO 10K/B
bidirezionale banda K
Two-way K band
bi-direccional banda K

APRO 10K
mono/bidirezionale banda K
one-way/Two-way X band
mono/bi-direccional banda K



Rivelatore a microonde per comando porte automatiche
Microwave detectors for automatic door command
Detector a microondas para el control de puertas automáticos

	APRO 10	APRO 10K/B	APRO 10K
Tensione di alimentazione <i>Power Supply</i> Tensión de alimentación	12 - 24 V _{AC} 12 - 30 V _{DC}	12 - 24 V _{AC} 12 - 30 V _{DC}	12 - 24 V _{AC} 12 - 30 V _{DC}
Assorbimento <i>Absorption</i> Absorción	50 mA max	40 mA max	40 mA max
Frequenza operativa <i>Operative frequency</i> Frecuencia de operación	9,90 GHz	24,150 GHz	24,150 GHz
Potenza in uscita <i>Output power</i> Frecuencia de salida (EIRP)	≤ 14 dBm	≤ 20 dBm	≤ 20 dBm
Portata <i>Range</i> Alcance	1 - 6 metri regolabile	1 - 5 meters <i>adjustable</i>	1 - 5 metros ajustables
Durata comando relè <i>Relay command duration</i> Duración del relé de control	1 - 6 secondi regolabile	0,5 - 5 seconds <i>adjustable</i>	1 - 5 segundos ajustable
Grado di protezione <i>Protection degree</i> Grado de protección	IP 55	IP 55	IP 55
Altezza di installazione <i>Installation height</i> Altura de instalación	3 metri max	3 meters max	3 metros max
Velocità rilevabile <i>Detectable speed</i> Velocidad detectable	0,1 m/s min	0,1 m/s min	0,1 m/s min
Contatto relè <i>Relay contact</i> Contacto de relé	1 A - 24 V _{AC-DC}	1 A - 24 V _{AC-DC}	1 A - 24 V _{AC-DC}
Orientabilità verticale <i>Vertical orientation</i> Ajuste vertical	0 - 60°	0 - 60°	0 - 60°
Orientabilità orizzontale <i>Horizontal orientation</i> Ajuste horizontal	± 45°	± 45°	± 45°
Temperatura di funzionamento <i>Operating temperatures</i> Temperatura de funcionamiento	- 20 ° C / + 50 ° C	- 20 ° C / + 50 ° C	- 20 ° C / + 50 ° C
Garanzia - <i>Guarantee</i> - Meses	24 mesi	24 months	24 meses



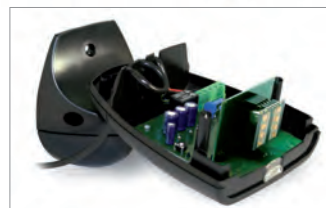
APRO 20 series



APRO 20
mono/bidirezionale banda X
one-way/Two-way X band
mono/bidireccional banda X

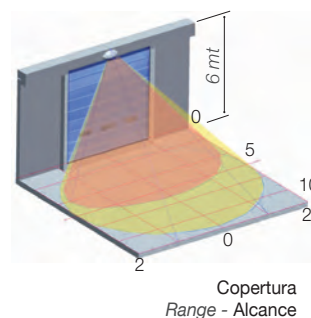
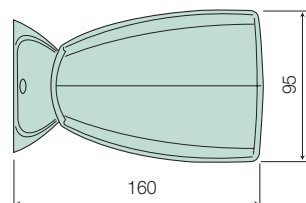
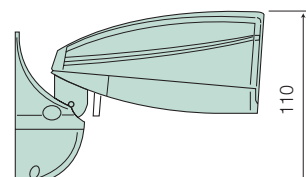
APRO 20K/L
mono/bidirezionale banda K
one-way/Two-way K band
mono/bidireccional banda K
media portata
medium range
medio alcance

APRO 20K
mono/bidirezionale banda K
one-way/Two-way K band
mono/bidireccional banda K



Rivelatore a microonde per comando porte industriali
Microwave detectors for industrial door command
Detector a microondas para el control de puertas industriales

	APRO 20	APRO 20K/L	APRO 20K
Tensione di alimentazione <i>Power Supply</i> Tensión de alimentación	12 - 24 V _{AC} 12 - 30 V _{DC}	12 - 24 V _{AC} 12 - 30 V _{DC}	12 - 24 V _{AC} 12 - 30 V _{DC}
Assorbimento <i>Absorption</i> Consumo	50 mA max	40 mA max	40 mA máx
Frequenza operativa <i>Operative frequency</i> Frecuencia de trabajo	9,90 GHz	24,150 GHz	24,150 GHz
Potenza in uscita <i>Output power</i> Potencia de salida	≤ 14 dBm	≤ 20 dBm	≤ 20 dBm
Portata <i>Range</i> Alcance	1 - 10 m metri regolabile	1 - 7 m <i>meters adjustable</i>	1 - 10 m metros regulable
Durata comando relè <i>Relay command duration</i> Duración de comando relé	1 - 6 secondi regolabile	0,5 - 5 second <i>adjustable</i>	1 - 6 segundos regulable
Grado di protezione <i>Protection degree</i> Grado de protección	IP 65	IP 65	IP 65
Altezza di installazione <i>Installation height</i> Altura de instalación	6 metri max	3,5 meters <i>max</i>	6 metri máx
Velocità rilevabile <i>Detectable speed</i> Velocidad detectable	0,1 m/s min	0,1 m/s min	0,1 m/s mín
Contatto relè <i>Relay contact</i> Contacto del relé	1 A - 24 V _{AC-DC}	1 A - 24 V _{AC-DC}	1 A - 24 V _{AC-DC}
Orientabilità verticale <i>Vertical orientation</i> Orientación vertical	0 - 60°	0 - 60°	0 - 60°
Orientabilità orizzontale <i>Horizontal orientation</i> Orientación horizontal	± 45°	± 45°	± 45°
Temperatura di funzionamento <i>Operating temperatures</i> Temperatura de funcionamiento	- 20 °C / + 50 °C	- 20 °C / + 50 °C	- 20 °C / + 50 °C
Garanzia - <i>Guarantee</i> - Garantía	24 mesi	24 months	24 meses



APRO TWIN series

APRO TWIN

mono/bidirezionale banda X
one-way/Two-way X band
mono/bi-direccional banda X



APRO TWIN/K

bidirezionale banda K
Two-way K band
bi-direccional banda K

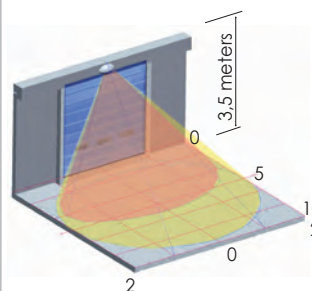
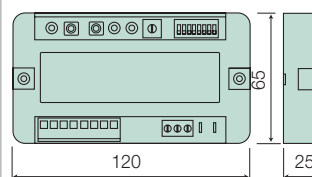
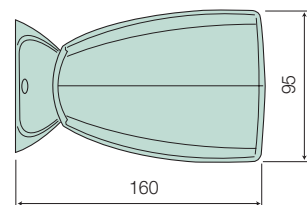
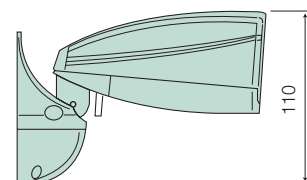


Kit coppia di rivelatori per comando porte industriali con scheda di regolazione separata

Pair of detectors for industrial door command with separated

Kit pareja de detectores para el control de puertas industriales con tarjeta de regulación separada

	APRO TWIN	APRO TWIN/K
Tensione di alimentazione Power supply Tensión de alimentación	12 - 24 V _{AC} 12 - 30 V _{DC}	12 - 24 V _{AC} 12 - 30 V _{DC}
Assorbimento Absorption Consumo	80 mA max/max/máx	80 mA max/max/máx
Frequenza operativa Operative frequency Frecuencia de trabajo	9,90 GHz	24,150 GHz
Potenza in uscita Output power Potencia de salida	≤ 14 dBm	≤ 20 dBm
Portata Range Alcance	1 - 10 m regolabile/adjustable/ajustable	1 - 10 m regolabile/adjustable/ajustable
Durata comando relè Relay command duration Duración de comando relé	1 - 6 seconds regolabile/adjustable/ajustable	1 - 6 seconds regolabile/adjustable/ajustable
Grado di protezione Protection degree Grado de protección	IP 65	IP 65
Altezza di installazione Installation height Altura de instalación	6 metri max/ meters max/metri máx	6 metri max/ meters max/metri máx
Velocità rilevabile Detectable speed Velocidad detectable	0,1 m/s min	0,1 m/s min
Contatto relè Relay contact Contacto de relé	1 A - 24 V _{AC-DC}	1 A - 24 V _{AC-DC}
Orientabilità verticale Vertical orientation Orientación vertical	0 - 60°	0 - 60°
Orientabilità orizzontale Horizontal orientation Orientación horizontal	± 45°	± 45°
Temperatura di funzionamento Operating temperatures Temperatura de funcionamiento	- 20 °C / + 50 °C	- 20 °C / + 50 °C
Garanzia - Guarantee - Garantía	24 mesi/months/meses	24 mesi/months/meses



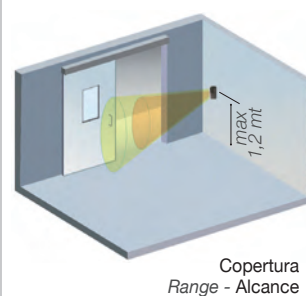
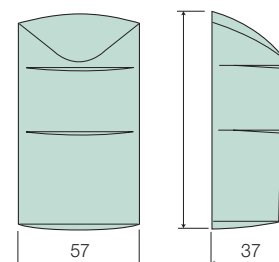
APRO SRK

APRO SRK
bidirezionale banda K
bi-directional K-band
bi-direccional banda K

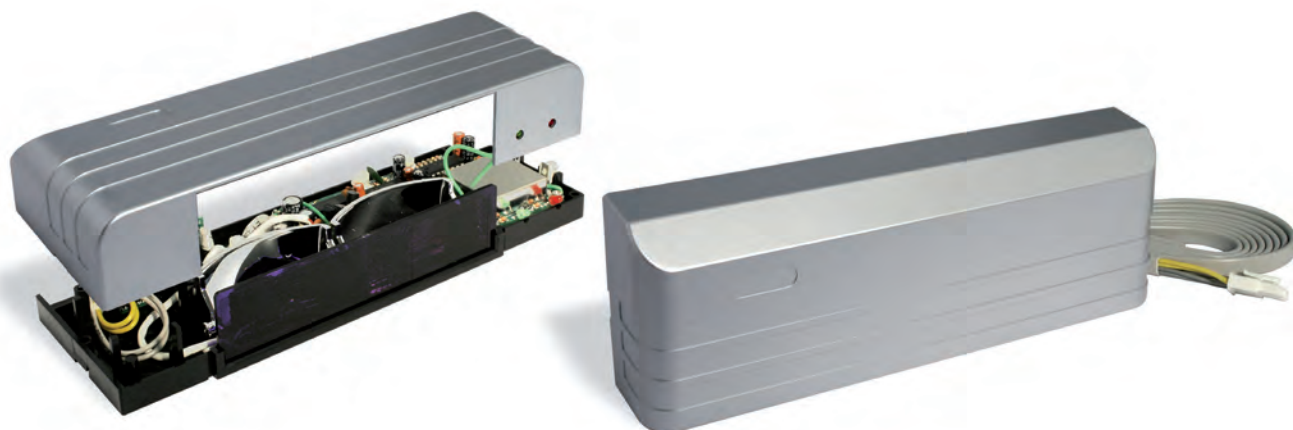


Rivelatore a microonde bidirezionale a corto raggio per il comando di porte rapide e scorrevoli automatiche
Short-range Two-way Sensor for quick door and automatic sliding door command
Detector a microondas bidireccional a corto radio para el control de puertas rápidas y correderas automáticas

	APRO SRK	Orientabile - Adjustable - Ajustable
Tensione di alimentazione <i>Current load</i> Tensión de alimentación	12 - 24 V _{AC} 12 - 30 V _{DC}	
Assorbimento <i>Absorption</i> Consumo	40 mA max	
Frequenza operativa <i>Operative frequency</i> Frecuencia de trabajo	24,150 GHz	
Potenza in uscita <i>Output power</i> Potencia de salida	≤ 20 dBm	
Portata <i>Relay command duration</i> Alcance	0,3 - 1,2 m regolabile/adjustable/ajustable	
Durata comando relè <i>Output power</i> Duración de comando relé	0,5 - 5 seconds regolabile/adjustable/ajustable	
Grado di protezione <i>Protection degree</i> Grado de protección	IP 55	
Altezza di installazione <i>Installation height</i> Altura de instalación	120 cm max	
Velocità rilevabile <i>Detectable speed</i> Velocidad detectable	0,1 m/s min	
Contatto relè <i>Relay contact</i> Contacto de relé	1 A - 24 V _{AC-DC}	
Orientabilità orizzontale <i>Horizontal orientation</i> Orientación horizontal	± 45°	
Temperatura di funzionamento <i>Operating temperatures</i> Temperatura de funcionamiento	- 20 ° C / + 50 ° C	
Garanzia <i>Guarantee</i> Garantía	24 mesi/months/meses	

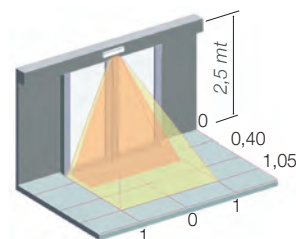
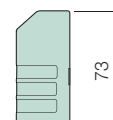
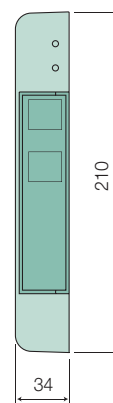


APRO IR

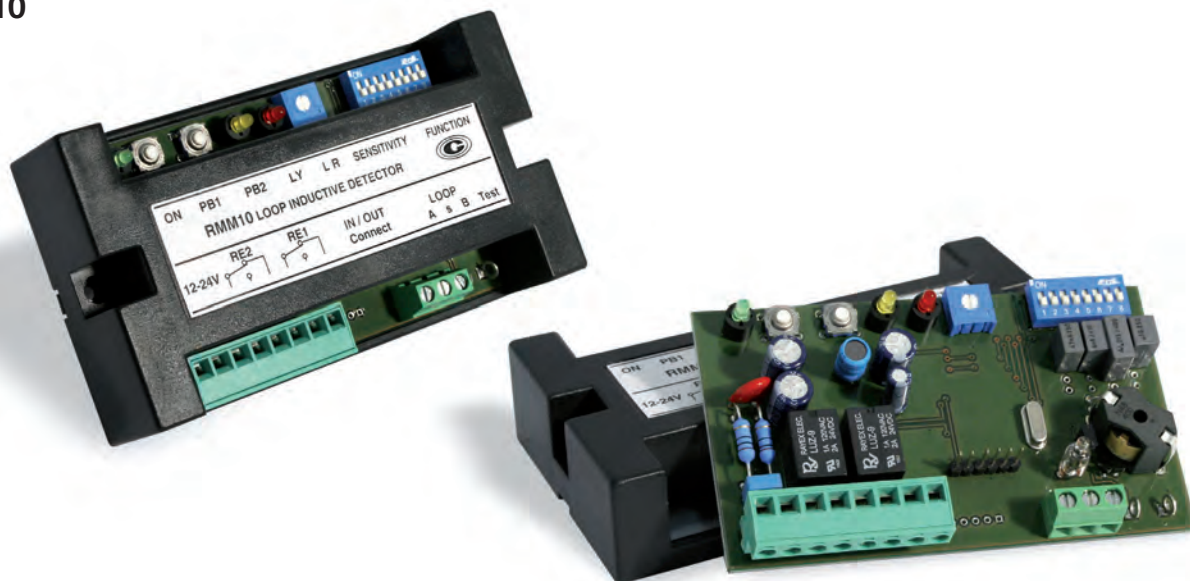


Rivelatore all'infrarosso attivo per comando porte automatiche
Infrared microwave detector for controlling automatic doors
Detector a infrarrojo activo para el control de puertas automáticas

	APRO IR
Tensione di alimentazione Power voltage Tensión de alimentación	12 - 24 V _{AC} 12 - 30 V _{DC}
Assorbimento Consumption Consumo	250 mA max
Contatto di uscita Output contact Contacto de salida	N.O. (cavi colore giallo) (yellow wires) (cables color amarillo)
Portata Range Alcance	0,4 - 1,05 m regolabile/adjustable/regulable
Durata comando relè Relais control time Duración del relé de control	2 - 7 secondi regolabile seconds adjustable/segundos regulable
Grado di protezione Degree of protection Grado de protección	IP 45
Altezza di installazione Installation height Altura de instalación	2,5 m max
Area di rilevazione Detection area Área de detección	regolabile mediante trimmer adjustable by trimmer regulable mediante potenciómetro
Contatto relè Relay contact Contacto de relé	0,5 A - 24 V AC-DC
Orientabilità verticale Vertical directionality Orientación horizontal	5 - 24° regolabile/ adjustable/regulable
Temperatura di funzionamento Operating temperature Temperatura de funcionamiento	- 20 ° C / + 55 ° C
Garanzia Warranty Garantía	24 mesi/months/meses



Copertura
Range - Alcance



Loop detector monocanale (controllo accessi veicolari per barriere, portoni industriali, passaggi automatici)
Single-channel Loop detector for control of motor vehicle access for barriers, industrial doors and automatic throughways

Detector de lazo mono-canal para control de acceso de vehículos para barreras, portones industriales y pasos automáticos

	RMM 10
Tensione di alimentazione Power supply Tensión de alimentación	12 - 24 V _{AC} / V _{DC}
Assorbimento Current load Consumo	30 mA min - 75 mA max
Grado di protezione Protection degree Grado de protección	IP 31
Ingressi (collegamento con altre schede RMM10) Input (connection with other RMM10 cards) Entrada (conexión con otras tarjetas RMM10)	connettore IN connector IN conector IN
Ingressi (collegamento con altre schede RMM10) Input (connection with other RMM10 cards) Entrada (conexión con otras tarjetas RMM10)	connettore OUT connector OUT conector OUT
Contatto relè RE1 RE1 Relay contact Contacto de relé RE1	1 A - 24 V _{AC/DC}
Contatto relè RE2 RE2 Relay contact Contacto de relé RE2	1 A - 24 V _{AC/DC}
Dimensioni Weight Dimensiones	120 x 65 x 25 mm / 130 g
Garanzia Guarantee Garantía	24 mesi/months/meses

Spira magnetica e scanalatura

- cavo multipolare, almeno due fili con diametro 1,5 mm² (lunghezza non inferiore a 10 m)

- un filo isolato di rame con sezione minima 1,5 mm² (lunghezza non inferiore a 20 m)

Perimetro ≥ di 10 m, 2 avvolgimenti
 Perimetro ≤ di 10 m, 3-4 avvolgimenti
 Perimetro ≤ di 6 m, 4 avvolgimenti

Magnetic loops and channeling

- multi-polar wire, at least two wires with a 1,5 mm² diameter (minimum length 10 m)

- an isolated copper wire with a minimum minima 1,5 mm² section (minimum length 20 m)

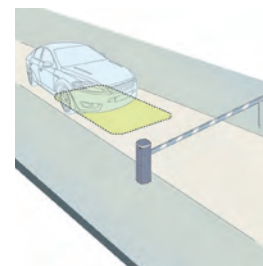
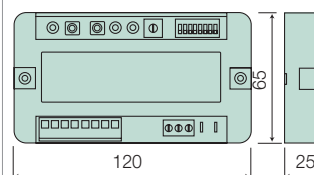
Perimeter ≥ of 10 m, 2 windings
 Perimeter ≤ of 10 m, 3-4 windings
 Perimeter ≤ of 6 m, 4 windings

Espira magnética y ranura

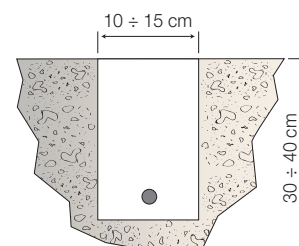
- cable multi-filar, al menos dos hilos con diámetro 1,5 mm² (longitud no inferior a 10 m.)

- un hilo de cobre aislado con sección mínima de 1,5 mm² (longitud no inferior a 20 m.)

Perimetro ≥ de 10 m, 2 vueltas
 Perimetro ≤ de 10 m, 3-4 vueltas
 Perimetro ≤ de 6 m, 4 vueltas



Applicazione
Application - Aplicación



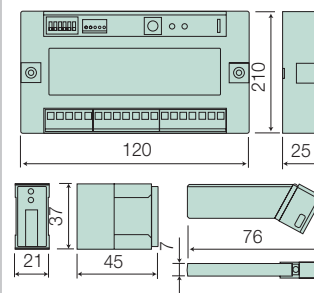
Scanalatura
Channeling - Ranura

ATTIVA SAP 164 system KIT



Sistema per comando automazioni, dispositivi elettrici e centrali antifurto
System for the command automation, electrical devices and alarm control panels
Sistema de mando automatización, dispositivos eléctricos y control de alarma

	SISTEMA ATTIVA		
Tensione di alimentazione Power supply Tensión de alimentación	10,5 - 14 V _{DC}		
Assorbimento Current load Consumo	30 mA min - 75 mA max		
Ingressi Input Entradas	programmatore orario schedule programmer Programador horario		
Ingressi Input Entradas	contatto relè V, R, T relay contact V, R, T relè V, R, T contacto		
Contatto relè V, R e T Relay contact V, R and T Contacto de relè V, R y T	1 A - 24 V _{AC/DC}		
Segnalazioni Signals Señalización	chiave valida chiave falsa uscita relè V attiva uscita relè R attiva	valid key invalid key active relay output V active relay output R	llave válida llave falsa salida relè V activa salida relè R activa
Garanzia Guarantee Garantía	24 mesi/months/meses		



Caratteristiche generali

Chiave ad induzione programmabile (16 milioni di combinazioni)

2 uscite relè programmabili

Uscita relè per disattivazione del dispositivo comandato

Assegnazione livello di priorità:
- alto
- basso

Interfacciabile ad un programmatore orario a 2 canali

Disponibili adattatori per placche di ogni marca

General characteristics

Programmable induction key (16 million combinations)

2 programmable relay outputs

Relay output for deactivation of the commanded device

Assignment of priority level:
- high
- low

Ability to interface a schedule programmer with 2 channels

Adaptors available for plates of every brand

Características generales

Llave a inducción programable (16 millones de combinaciones)

2 salidas de relé programables

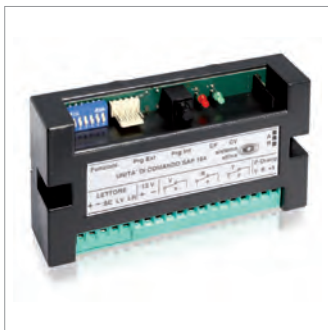
Salida de relé para desactivación del dispositivo controlado

Asignación del nivel de prioridad:
- alta
- baja

Conectable a un programador horario de dos canales

Disponibles adaptadores para placas de otras marcas

Components of the ATTIVA system



Centrale di gestione SAP164

Unità di comando:

- » 2 relè per comando zone
- » 1 relè per disattivazione momentanea del dispositivo comandato
- » Programmazione semplificata tramite dip-switches
- » Led di segnalazione chiave falsa
- » Funzione per duplicazione chiavi in uso

Alla centrale si può collegare un programmatore orario a due canali per il comando delle uscite relè corrispondenti alle due aree.

Management station SAP164

Command units:

- » 2 relays for command zone
- » 1 relay for the momentary deactivation of the commanded device
- » Simplified programming by dip-switches
- » Led signal for invalid key
- » Function for the duplication of the key in use

It is possible to connect to the station a 2-channel schedule programmer to command the relay outputs which correspond to the two areas.

Central de gestión SAP164

Unidad de control:

- » 2 relés para control de zonas
- » 1 relé para desactivación momentánea del dispositivo controlado
- » Programación simplificada mediante mini-dips
- » Led de señalización de llave falsa
- » Función para duplicación de llave en uso

A la central se puede conectar un programador horario a dos canales para el control de las salidas de relé correspondientes a las dos áreas.



Chiave elettronica programmabile CP91N

E' costituita da un circuito elettronico protetto perché inserito all'interno di un corpo in ABS. La chiave, senza contatti e quindi immune da falsi contatti elettrici, comanda attraverso il lettore LC91N l'unità di comando SAP164.

- » nessuna batteria
- » vita della chiave illimitata
- » led luminoso di segnalazione/ trasmissione in corso del codice
- » 16.000.000 di combinazioni possibili (inimitabile)

Programmable electronic key CP91N

It is constructed by a protected electronic circuit inserted into a body in ABS. The key, without contact and therefore immune to false electric contact, commands the command unit SAP164 through the LC91N reader.

- » No battery
- » Unlimited key life
- » Illuminated LED of signals/ transmission of the code path
- » 16.000.000 possible combinations (inimitable)

Llave electrónica programable CP91N

Está compuesta por un circuito electrónico protegido porque está insertado en el interior de un cuerpo de ABS. La llave, sin contacto y por lo tanto inmune a falsos contactos eléctricos, controla a través del lector LC91N la unidad de control SAP164.

- » Ninguna batería
- » Vida de la llave ilimitada
- » Led luminoso de señalización/ transmisión en curso del código
- » 16.000.000 de combinaciones posibles (inimitables)



Lettore per chiavi LC 91N

E' costituito da un circuito elettronico all'interno di un corpo in ABS adatto per il montaggio esterno o ad incasso.

- » colore: grigio antracite; bianco
- » incasso compatibile con frutti di mercato (BTicino, Vimar, ecc.)
- » 2 led di segnalazione di stato

Reader for LC 91N keys

It is made up by an electronic circuit inserted into a body in ABS adapted for an external or encased installation.

- » color: grey, anthracite; white
- » encasement compatible with market supplies (BTicino, Vimar, etc.)
- » 2 LED for state signal

Lector para llave LC 91N

Está constituido por un circuito electrónico en el interior de un cuerpo en ABS adaptado para el montaje en exterior o empotrado.

- » color: gris antracita; blanco
- » empotrado con productos de mercado (BTicino, Vimar, etc.)
- » 2 leds de señalización de estado



Programmatore PR 91

Consente una programmazione più rapida del sistema:

- » programmazione delle chiavi (modo di funzionamento e codici personalizzati)
- » trasferimento del codice di riconoscimento alla centrale di gestione SAP 164
- » assegnazione livello di priorità (bassa; alta)
- » configurazione dell'unità di comando SAP 164 in sistemi con utilizzo di chiavi passe-partout e in sistemi collegati ad un programmatore orario a due canali

PR 91 Programmer

Allows for a quicker programming of the system:

- » Programming of the keys (function method and personalized codes)
- » Transfer of recognition code to the management station SAP 164
- » Assignment of priority level (low; high)
- » Configuration of the command unit SAP 164 in systems with the use of the key passe-partout and in connected systems with a schedule programmer with 2 channels

Programador PR 91

Permite una programación muy rápida del sistema:

- » Programación de las llaves (modo de funcionamiento y códigos personalizados)
- » Transferencia del código de reconocimiento a la central de gestión SAP 164
- » Asignación del nivel de prioridad (baja; alta)
- » Configuración de la central de control SAP 164 en sistemas con utilización de llaves "passe-partout" y en sistemas conectados a un programador horario de dos canales



Adattatori

Utilizzabili per l'installazione del lettore di chiavi LC 91N ad incasso su frutti standard

Adaptors

Useable for the installation of the LC 91N key with standard encasement

Adaptadores

Utilizables para la instalación del lector de llaves LC 91N empotrados en cajas estándar

SICURO 10



Rivelatore a microonde per impianti antintrusione (protezione volumetrica)

Microwave detectors for anti-intrusion systems (volumetric protection)

Detector a microondas para instalaciones anti-intrusión (protección volumétrica)

	SICURO 10
Tensione di alimentazione - <i>Power supply</i> - Tensión de alimentación	12 V _{DC} ± 15%
Assorbimento - <i>Current load</i> - Consumo	50 mA max
Frequenza operativa - <i>Operative frequency</i> - Frecuencia de trabajo	9,90 GHz
Potenza in uscita - <i>Output power</i> - Potencia de salida	≤ 14 dBm
Portata - <i>Range</i> - Alcance	3 ÷ 12 m regolabile/regulable/adjustable
Durata apertura contatto allarme <i>Opening alarm contact duration</i> Duración de comando relé	1,5 - 5 secondi impostabile <i>seconds adjustable</i> segundos programable
Durata del movimento <i>Movement duration</i> Duración del movimiento	0,5 - 1,5 secondi regolabile <i>seconds adjustable</i> segundos programable
Grado di protezione - <i>Protection range</i> - Grado de protección	IP 65
Altezza di installazione - <i>Installation height</i> - Altura de instalación	3 metri max/meters max/metros máx
Velocità rilevabile - <i>Detectable speed</i> - Velocidad detectable	0,1 m/s min
Contatto relé - <i>Relay contact</i> - Contacto de relé	0,3 A - 12 V _{DC}
Contatto relé antimanomissione/mascheramento <i>Relay contact Anti-tampering/concealment</i> Contacto de relé anti-sabotaje/enmascaramiento	0,3 A - 12 V _{DC}
Orientabilità verticale - <i>Vertical orientation</i> - Orientación vertical	0 - 60°
Orientabilità orizzontale - <i>Horizontal orientation</i> - Orientación horizontal	± 45°
Temperatura di funzionamento <i>Operating temperatures</i> Temperatura de funcionamiento	- 20 °C / + 50 °C
Garanzia - <i>Guarantee</i> - Garantía	24 mesi/months/meses

Caratteristiche generali

Tecnologia planare a microonde

Protezione volumetrica di ambienti fino a 100 mq.

Portata 12 m regolabile

Dispositivo antimanomissione e antimascheramento.

Memorizzazione allarmi/mascheramento

General characteristics

Microwave Planar Technology

Volumetric protection for environments up to 100 square meters

12m adjustable range

Anti-tampering and anti-concealment device

Memorization of alarms/concealment

Características generales

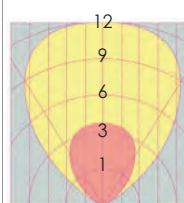
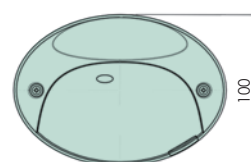
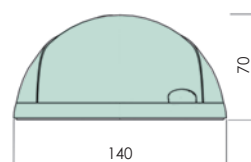
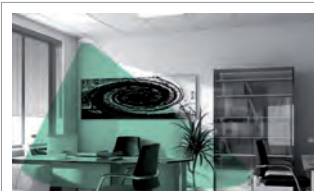
Tecnología planar a microondas

Protección volumétrica de ambiente hasta 100 m²

Alcance 12 m regulable

Dispositivo anti-sabotaje/anti-enmascaramiento

Memorización de alarmas/enmascaramiento



Piano orizzontale
Horizontal plane
Plano horizontal



Piano verticale
Vertical plane
Plano vertical

Copertura - *Range* - Alcance

NOTE _____



GUGLIELMI

CONTACT US:

- ▶ Tel. ++39 011 2482361
- ▶ Tel. ++39 011 19666513
- ▶ info@guglielmisnc.it
- ▶ www.guglielmisnc.it

Guglielmi s.n.c.
via Cagliari, 19
10153 Torino
Italy